

Märkliga "turer" när Storängsladan skulle rivas

Thomas Höglund och Roland Arvidsson Naturvärnet/SSK säger om sina strävanden: - "Det var aldrig tal om att samhället ville stödja SSK för sakens egen skull - för ungdomars djupare förståelse för ett sunt samspel med naturen till exempel, eller för att underlätta utbildning, för framtiden, för miljön. Alltid skulle någon annan, någon annanstans tjäna på de insatser som samhället medgav. SSKs/Naturvärnets intentioner kom alltid i andra hand."



Historien om spelet kring rivningen av Storängsladan till exempel. Sid 12

Var med och utse tre vinnare!

Årets:

- Söderköpingsbo
- Arbetsplats
- Kundvänligaste butik

Sid 3

Kulturrevolution i Sverige? Sid 2

Djurbergs Järnhandel

- ett av Söderköpings äldsta familjeföretag. Sid 4

"Greenfish"

- Christer Wastessons odlingsprojekt för Gös. Sid 5

Företag, organisationer, enskilda och myndigheter



inbjudes att ekonomiskt bidra till att även vår lilla stads Luciatärnor kan få ljushållare i äkta silver och gjorda av samma guldsmeder som tillverkade och skänkte kronan. Sidan 8

133! ärenden hos Kronofogden och 2-3 miljoner i skatteskulder.

Debatt Söderköping har synat Söderköpings kommunfullmäktiges ordförande Bengt Almqvist. Sid 6

Gamla bilder från vårt kära Söderköping

Tema Ramunderberget. Sid 15

Farsartat med kallelser

till olika partiers möten om E22. Sid 16

"Exacta" nyheter

Håkan Eriksson, aktiv ägare till Söderköpings enda lokala bevakningsföretag: Äntligen något lugnare månader i Söderköping. Men visst har det hänt saker. Sid 14

Mamma Mia

Mia Jonsson:
Köttfärssoppa
Vitlöksfralla

Hasselnötspan. spätta
Kellys "Coola" fisksås

Sid 6

Bokrecensioner
kanske Carinas sista -
tyvärr... sid 7

Grabbarna på Nya Verona

lägger om i riktning
Pub - Resturang Sid 8



lilla tidningen har fått en "ny" bil

Står du i valet mellan att byta till nyare bil eller att fräscha upp din gamla? Prova då med det senare. Det är billigare om det bara är utseendet det är fel på. Det är uppenbart billigare även om det tillkommer måttliga reparationer.

Med en rostig Volvo 745 av årsmodell 1986 tyckte jag mig fara omkring i en "rishög". Efter att ha skrivit om Bilvårdcenter i Söderköping, beslöt jag mig för att prova på en rekonditionering. Jag blev häpen över resultatet. Sid 10

De som gjorde det: Dennis Aronsson (stående) och Patrik Petersson

Bilgrossisten köper nya och beg. bilar i större partier, därför kan vi alltid erbjuda

**Nästan NYA bilar
till bilgrossistpris**

Förmånliga Finansierings- Garanti
och Försäkringsvillkor

Vi finns på Fix-Punkten
i Söderköping

www.bilgross.com

Bil-Grossisten
i Söderköping AB

☎ 0121-214 15

I mars invigs unika:



Solvärme-Värmepumpar Fordarskytt Luftrensning-Service

hos



Här kan Ni se, höra och känna
på många fabrikat och modeller.

Plåtgatan 3 • Hamra industriområde
0121- 120 45 • info@energikontroll.nu

Kulturrevolution i Sverige?

Kulturrevolution förknippas med förföljelse av intellektuella. Arresteringar av olik-tänkande. Våld. Summariska rättegångar. Terrorvælde. Tortyr. Avrättningar och massmord.

För att i grunden slå ihjäl ett, som man upplevt, gammalt orättfärdigt system har revolutionsmålen oftast urskillningslöst fått styra medlen. Allt har ansetts tillåtet för att sopa undan spåren av det, som på minsta vis kunnat sättas i samband med gammal överhet och förtryck.

“Massornas” rättmätiga krav på likaberättigande har för det mesta “tagits om-hand” av grupperingar i samhället, som lett kraven in i våldsamma revolutioner. Ryssland, Kina, Kambodja, Iran - för att nämna några väl kända exempel. Det djupt tragiska är emellertid, att alla sådana exempel bara lett till att ett gammalt terrorvælde ersatts med ett nytt. Oftast ännu värre.

Och kulturrevolutioner har oftast lett till kultur-utarmning. Det gamla kulturarvet, livsidentiteten, på gott och ont, har slagits i spillror.

Nå, men Sverige då? Ja, vårt rättmätiga krav på likaberättigande har inte tagits om-hand av våldsamma grupper precis. Men tagits om-hand av grupperingar har det. Och kulturrevolution har vi också haft. Men här har fredliga vapen ersatt dödliga. Hos oss heter vapnen demokratiska majoritetsbeslut. Med dess hjälp har grupperingar, med stöd av folket, fredligt och “oklanderligt” kunnat genomföra en kulturrevolution här också. En smygande revolution.

Visionen om ett Folkhem - ett Välfärdssamhälle - har



varit drivkraften. Och i ivern att bygga nytt, rev man allt som påminde om fattigdom, elände och orättvisor. Oförstående rev man även sådant som var gott i det gamla samhället och ersatte med idéer som saknade kulturell förankring.

Varifrån kom till exempel idéerna om att riva alla gamla hus för att vi ska bo i getton i storstädernas utkanter? I celler i ett gigantiskt höghus i “miljonprogrammet” förlorade människorna sin identitet. Vem frågade egentligen efter dessa idéer? Var finner vi upphovet till idéerna? Idéer, som vi idag, med facit i hand, kan se var en gigantisk felsatsning. Revolutionsmännen rev, men såg inte, att de samtidigt undanröjde spåren av sin egen kulturhistoria.

Och varifrån kom idéerna till att kasta hela vårt utbildningssystem över ända, för att ersätta det med idéer som då redan prövats i USA och som där hunnit förkastas. Fanns verkligen inget värt att bevara i det man beslutade att radera? Vem frågade efter dessa nya idéer? Föräldrar? De studerande?

Vem frågade efter en uppdelning av jordbruken i animalisk, respektive vegetabilisk produktion? Sedan urminnes tider hade jordbruken varit “självförsörjande”,

vart och ett en väl fungerande organisk enhet. Nya idéer krävde nu konstgödning. Nya idéer påhejades av subventioner. Den jordbrukare som inte följde med på alla nya påfund kunde inte klara sig. Vem hittade på allt detta? Jordbrukarna? I dag har vi facit av felsatsningen. Ett helt bidragsberoende jordbruk, i händerna på okunniga politiker. Övergödning. Förgiftning.

Varifrån kom idéerna med att värna om förövarna och inte om brottsoffren? Media nämner mord närmast i förbigående. Som en naturlig del av vår vardag. Små rubriker. Medan en katt räddad från ett träd av brandkåren samtidigt kan bli huvudnyheten. Misshandlade människor, oftast med fysiska och psykiska men för livet, ropar på hjälp. Deras gärningsmän får påföljder långt lindrigare än de som döms för ekonomiska brott. Varifrån kommer denna snedvridning? Står den verkligen i överensstämmelse med den allmänna rättsuppfattningen? Eller är även den ett resultat av misslyckade politiska ambitioner? Hur kan det komma sig att lagstiftarna tillåter, att brottslingar kommer undan bara de ljuger och skyller på varandra?

Vem hittade på att föräldrar inte längre skulle ges möjlighet att uppfostra sina egna barn? Välfärdssamhället krävde så småningom sådana skatter, att alla blev tvungna att bidra till familjens försörjning. Anställda, utbildade av välfärdsstaten, skulle sköta om uppfostran. Och uppfostran och undervisning kunde fiffigt få politiska förtecken. Så många som möjligt skulle fångas in i ett bidragsberoende. Vi vände oss vid det förnedrande, att politiker tog hand om våra inkomster. Smygande vände vi oss att söka bidrag. Smygande blev vi ett bidragsberoende folk med mössan i hand.” Den som är stadd i skuld är inte fri.” har Statsminister Göran Persson sagt. - Är den som är utan skuld men bidragsberoende friare? Vem bad om en sådan utveckling?

Vem har bett om en skolpolitik som får lärare att fly och våra barn att vantrivas? Större och större enheter och klasser har skapats för “effektivitet” och likställdhet. Resultatet har blivit anonymitet och skoltrötthet. I spåren har våld och kriminalitet utvecklats. På kollisionkurs emot all erfarenhet och alla utredningar och dövd för varningar, har den politiska majoriteten armåtgått sig fram. Varför?

För våra barns bästa?

Låt mig ta ett exempel från min ungdom. Det kan kanske avslutningsvis belysa den inställning, som den smygande revolutionen redan då fört med sig: Jag hade gått 6-årig folkskola och börjat jobba 1951 när jag var 14 år. Efter några år började jag längta efter att studera. Under två år hade jag betalat till den fackförening jag övertalats att vara medlem i. Jag tänkte, att kanske skulle jag kunna tala med min egen fackförening om möjlighet att få ett litet bidrag till studier. Jag lade fram min fråga och fick till svar ett gapskratt och “Vad faan ska du med utbildning till?”

Kort efteråt lämnade jag fackföreningen. Inte för att jag var besviken över uteblivet bidrag. Utan för den brist på respekt för andra jag mött. Jag blev bitter. Stridslysten. Redan då hade alltså “kulturrevolutionen” i Sverige fått genomslagskraft. Nya kvastar visade sin makt - och sitt förstånd.

Kulturrevolutioner får olika förlopp. Ibland våldsamma. Ibland fredliga - som när Sovjetväldet föll samman. Vid oblodiga revolutioner

brukar demokrati följa i dess spår. Vid våldsamma, ett nytt terrorvælde. I Sverige har vi haft vår speciella kulturrevolution. Oblodig. Men tragiskt nog utan en engagerad befolkning, som på andra platser utgjort gnistan och drivande kraften. En smygande revolution har vi bakom oss, där dess företrädare, väl medvetna om bristen på folkligt engagemang, i ro kunnat utnyttja invånarnas axelryckningar och urgamla men numera obegripliga respekt för överheten.

Förutsättningarna att genomföra något gott var enastående. Vårt land var oförstört av krig. Men konfrontation med oliktankande sattes före samarbete. Revolution måste ju vara strid, om så bara med ord och idéer. Så blev konfrontation ett självändamål. Fienden måste avväpnas. Och kloka förslag avvisades så snart de inte kom ur egna led.

Vad vi saknar idag är tänkande idéinnehåll, som förmår lyfta människorna till medvetande och engagemang. Ett steg in i en annan dimension av socialt medvetande och ansvar. En kulturrevolution, men nu inom människan själv. VJ

Komplettera den kommunala upphandlingsgrunden - gör den rättvisande!

Tyvärr kan man allt för ofta uppleva att kommunen upphandlar varor och tjänster efter vad som är det billigaste anbudet på pappret. Ofta går jobben till företag utanför Söderköping. Ibland placeras mycket stora inköp och arbeten så.

Det här må vara rätt enligt regelverket om Kommunal upphandling. Men räcker regelverket till för att ge en riktig bild. Jag menar för att täcka helheten av de beslut som fattas. Personligen anser jag att det nuvarande systemet innebär en alltför snäv definition.

Så här menar jag. Om uppdrag läggs hos företag utanför Söderköpings kommun, tas också arbetskraft oftast i anspråk utifrån. Systsättning utanför kommunen främjas då. Vår kommun går miste om denna i motsvarande grad.

Om ersättningar till anställda och företagsledning i annan kommun utbetalas av vår kommun, så innebär detta att skatteunderlaget - det gemensamma handlingsutrymmet för skattefinansierad verksamhet - ökar i utomstående kommun eller kommuner. Vid

större och omfattande beställningar, t ex investeringar typ bygget av Stinsen, går även indirekt ersättningar till uppdragstagarens underleverantörer - även dessa oftast utanför vår egen kommun.

Jag vill med detta inlägg uppmana kommunens förtroendevalda att rikta uppmärksamheten på hur den kommunala upphandlingen i verkligheten slår. Vore det inte välgörande om vi i Söderköping kunde skaffa oss ett hyggligt verktyg för att bedöma ”biverkningarna” av den kommunala upphandlingen.

Att pengarna onödigtvis inte försvinner ur kommunen, utan stannar och ger upphov till mervärden, borde inte vara så svårt att inse det värdefulla i. Ett arbete i den riktningen kan säkert också påbörjas utan partipolitisk strid.

Naturligtvis förstår jag, att om tillräcklig kompetens saknas inom kommunen, tvingas man söka sig utanför - men först då går man utanför menar jag, när man uttömt möjligheterna att tillfredsställa behovet inom kommunen. VJ

Borum Ekebo
614 90 Söderköping
0121-42135
(fax 0121-42141)
mobil 070-3108370

e-post
lilla.tidningen@telia.com

Ansvarig utgivare
och redaktör
Vidar Jansson

Artiklar och insändare
helst som e-post

Annonpris:
5 kr + moms/spaltmm
svart/vit.
Färg och omslag:
pris på begäran

Layout
Vidar Jansson

Grafisk produktion
Michael Eriksson

Tryck
Idrottsbladet
Södertälje

Distribution
Gruppårsändelse
till samtliga hushåll i
Söderköpings kommun

Tidningen är religiöst och
partipolitiskt obunden

Upplaga
7.000

Var med och utse tre vinnare för

ÅRETS

- *Söderköpingsbo*

- *Arbetsplats*

- *Kundvänligaste butik*

Redaktionen vill med detta upprop uppmana läsarna att inkomma med förslag och motivering till personer som på ett avgörande sätt bidragit till en positiv utveckling för oss andra som bor i Söderköpings kommun.

Årets Söderköpingsbo

Den/de som under senaste året, genom egna insatser, var till största glädje och nytta för andra Söderköpingsbor.

Årets Arbetsplats

Var i Söderköping finns senaste årets trevligaste arbetsplats?

Årets Kundvänligaste butik

Var i Söderköping finns senaste årets kundvänligaste butik?

Välkomna med förslag och glöm inte att motivera. Senast 15 mars!

Förslag kan sändas med e-post till: lilla.tidningen@telia.com eller faxas till 0121-42141 eller skriv brev till

lilla tidningen, Ekebo Borum, 614 90 Söderköping

Resultatet kommer att meddelas i denna tidning. En jury kommer att bedöma förslagen. Juryns sammansättning och motivering till vinnare kommer att redovisas när resultatet tillkännages.

Med vänliga hälsningar

Redaktionen

*Butiken med det
unika smycket
för det speciella
tillfället*



Storgatan 5

0121-15533

BOKFEST PÅ GÅNG!!!

Från och med 8 februari kan Du hämta
reakatalogen i butiken.
- och natten till onsdagen den 21 fe-
bruari kl.00.00

STARTAR ÅRETS BOKREA!

Välkomna att fynda, först till kvarn...

Söderköpings Bokhandel

Storgatan 7 Söderköping Tel 10098 (fax 10026)

MATLAGNING

med förnuft och känsla!

Mat för den som vill spara tid och pengar.
Roliga, enkla recept som fyller din vardag.
5 x 3 tim 450:-
Upplysningar och bokningar



Tel 0121-10309

Söderköpings minsta diversehandel

Kaffe The Hälsokost Djupfrysta
vegetariska rätter Kravgrönsaker
*I mars öppnar vi upp sidobutiken
med tvålar, shampo, hudcremer,
strumpor m m*

Kaffebönan

Skönbergagatan 12 • Tel. 0121 - 100 43

FÄRGKORT

på 1 timme

Raskens Foto

Söderköping

Rådhusorget 3 A
Tel. 0121-104 26

Djurbergs Järnhandel - ett av Söderköpings äldsta familjeföretag

av Dag Södling

I varje kommun med självaktning borde man lyfta fram ortens företag. Göra dem mer kända och visa sin stolthet över dem. Så gör man i Gnosjö, Habo, Norsjö och många andra orter med framgångsrik småföretagsamhet. I vår bygd får duktiga företagare mera sällan sådan uppmärksamhet. Hos lokalpressen speglar man inte så gärna småföretag, eftersom de tyvärr ser sådana reportage som textreklam. För Lilla Tidningen känns det rätt att få göra tvärt om.



Välkänd vy i Söderköping - Djurbergs

Djurbergs Järnhandel är ett av Söderköpings äldsta familjeföretag. I år firar man 130-årsjubileum. Under fem generationer har den gamla järnhandeln på Storgatan utvecklats till ett företag som spänner över flera fackområden. På den stora tomten vid Ågatan rymmer utöver järnhandelssortimentet ett komplett byggvaruhus, vitvaror, färg, VVS, jakt, yrkes- och fritidskläder, ett växande fritidssortiment samt tomt- och trädgårdsartiklar.

29.000 artiklar ingår i Djurbergs sortiment. Med datans hjälp kan man hålla god ordning och översikt. Men det kräver stor lagerhållning och kostar en hel del. Bland de 23 medarbetarna är flera specialiserade på sina olika sortiment. De följer noga utvecklingen av nya produkter och tillför värdefull specialistkompetens för både företaget och kunderna. Medarbetarna har som regel jobbat länge i företaget och byggt upp den goda service Djurbergs är känt för.

Inom fackhandeln har utvecklingen gått mot alltmer specialiserade sortiment. Men Djurbergs har gjort tvärtom och satsat på nya sektorer. Deras jaktavdelning hör till landets främsta och drar kunder långväga ifrån. Byggvaruhuset har likaså en kundkrets långt utanför kommunen.

Bo Djurberg, ägare tillsammans med brodern Peter, säger att det är viktigt att vara lyhörd mot kunderna, att ligga långt framme med ett attraktivt sortiment. Ambitionen är att ge kunderna vad de önskar. Lika viktigt är närhetsaspekten. Kunden ska, utan onödigt långa resor, kunna köpa det mesta som behövs för hemmet, trädgården eller småföretaget av material, verktyg och kapitalvaror.

Medan järnhandeln på många orter haft lönsamhetsproblem och många butiker lagts ned, har Djurbergs, med undantag för depressionsåret —92, stadigt ökat sin omsättning. Hemligheten bakom framgången är enkel. God branschkunskap, serviceanda och hårt arbete.

Byggvarorna är Djurbergs största avdelning och svarar för mer än halva omsättningen i företaget. Många har säkert upplevt hur vårsol och värme lockar kunder hit i sådan mängd, att serviceambitionen verkligen sätts på prov. Genom medlemskapet i den stora inköpsorganisationen Woody förbilligas inköp och marknadsföring.

Trots nutidens jäkt och stress vilar något av gångna tiders anda kvar i järnhandeln. Personalen ger sig tid att prata med kunderna och Djurbergs är en av stans träffpunkter. Här kan man träffa vänner och bekanta och ta sig god tid att prata, ibland rena samtalstorget.

Det vitala och framtidsinriktade företaget som Djurbergs är, firar sitt **130 års jubileum** i år. En rätt märklig kombination av traditionell järnhandel, varuhus och e-handelsföretag.

Historien om Djurbergs Järnhandel

är samtidigt ett fascinerande stycke kulturhistoria. Carl-Johan Djurberg blev sin egen företagare 1871. Via butik vid Hagatorget och i Wallbergsska huset flyttade firman till handelsgården snett över Storgatan. Där hölls under 1800- och det tidiga 1900-talet lördagsmarknader. Ett färgstarkt folkliv när folk från landsbygden ställde upp sina kärror på Rådhusstorget och sålde smör, ägg, kött, grönsaker, fisk och frukt. För deras hästar och oxar fanns 32 stallplatser på hållgården. Från gods och storgårdar kom stiligare ekipage, gigger, landåer och vurstar och deras herrskap och kuskar.

Första onsdagen i varje månad hölls större marknad. De kallades möten och då idkades även kreaturshandel. Årets höjdpunkt var junimötet, som också kallades ungdomsmötet. Då eklaterades förlovningar och köptes ringar. Då kunde man ofta också slå sig loss med tivoli och cirkusbesök.

Järnhandeln drevs i nästa generation vidare av Gustaf Djurberg, tills sonen Nils tog över 1943. Redan då hade affären byggts till och moderniserats. Den gamla långdisken och vartenda skrymsle belamrat med alla de artiklar en järnhandel skulle erbjuda, ersattes 1961 av nya, ljusa lokaler med mer än fördubblad butiksyta och stora skyltfönster i tegelfasaden mot Storgatan - nu ett järnvaruhus.

1967 köpte Djurbergs in konkurrenten Br. Nilssons järnhandel. Rationaliseringarnas tid gav inga uppskov. Längre tillbaka hade man sålt t ex 15 ton hästskor och åtskilliga vedspisar varje år. Nu hade vitvaror, plastartiklar och ett allt större utbud av byggvaror tagit över.

Men läget vid Storgatan krävde nya lösningar. Byggvarorna flyttades till tomten vid Ågatan början. De trånga gatorna och Storgatans enkelriktning skapade transportproblem. Lösningen blev ett stort, nybyggt järnvaruhus som invigdes 1979. Huset har hunnit bli 22 år gammalt och har byggts till i flera etapper.



Bröderna Bo och Peter Djurberg

Kontinuiteten i familjeföretaget Djurbergs tryggas av Bos son Johan, nyckelperson i företaget som ansvarig för uppbyggnad och utveckling av det omfattande datasystemet.

Välkomna till vår nybyggda SPA o RELAXAVDELNING

med bastu, jazzuzi, avsvalkningstunna, solarium och fullständiga rättigheter

Vi erbjuder också ett 15-tal olika behandlingar t ex massage, kurbad, ansikte mm

För information besök vår hemsida



info@soderkopingsbrunn.se

Internet:

<http://www.soderkopingsbrunn.se>
Skönbergagatan 35, Söderköping

0121-109 00

"Green fish" det naturvänliga odlingsystemet

som gör det möjligt att expandera fiskodlingen som näring i svenska vatten

En presentation av ett odlingsystem som Östgös AB utvecklat.



Av Christer Wastesson och Hans Edman Söderköping 2001-01-21

Inledning.

Människan har odlat fisk i många tusen år. Under de senaste årtiondena har fiskodling ökat sin del i den totala livsmedelsförsörjningen, en ökning som blir allt viktigare i takt med att det kommersiella fisket uppnått en sådan volym att det i dag lokalt tangerar eller överskrider havens reproduceringsförmåga.

Under 1900-talet har jordbruk, industriproduktion, trafikmedel och energisystem utvecklats mot en allt högre effektivitet. De senaste årtionden har vi också kommit till insikt om att det inte räcker med en hög produktivitet, vi måste värna om naturen.

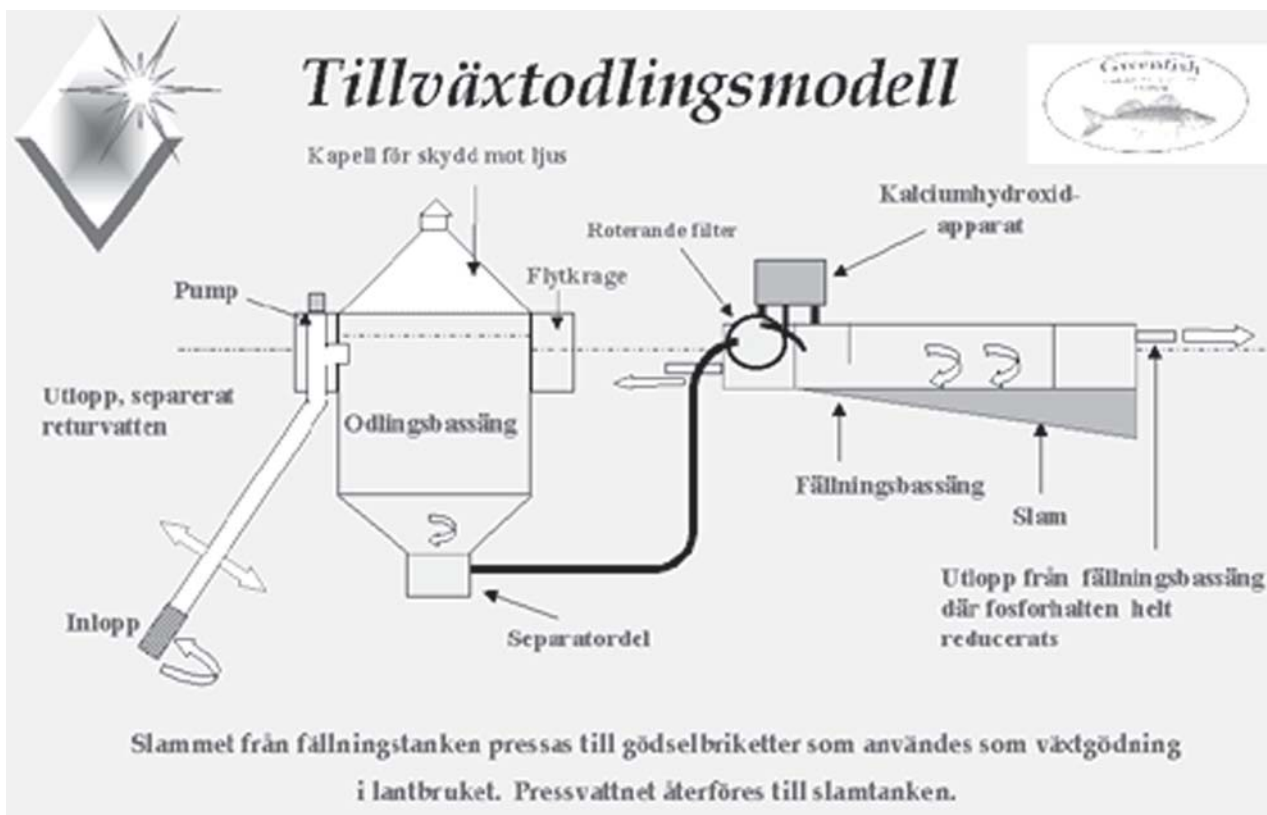
I takt med att fiskodling utvecklas till en allt mer betydelsefull del av livsmedelsproduktionen så ökar också här kraven på – och medvetenheten om – att använda naturvänliga odlingsmetoder.

Att odla fisk skiljer sig inte från

annan djuruppfödning. Hänsyn måste tas till djurens normala livsbetingelser. De får inte stressas eller skadas.

Då djuren koncentreras på mindre yta under uppfödningen måste system för hantering av avfallet finnas så att varken djuren eller natur störs.

Detta är bakgrunden till den filosofi som genomsyrat vår utveckling av ett naturvänligt fiskodlingssystem som vi givit namnet "Greenfish."



Beskrivning av Greenfish odlingsystem

Syftet med vårt odlingsystem är att skapa goda betingelser för fisken under odlingsprocessen samtidigt som föroreningar och fekalier kontinuerligt och effektivt avskiljs ur odlingsvattnet. För att nå detta mål har vi konstruerat ett slutet odlings-system som består av en flytande bassänger vilken förankras till en flytbrygga.

Odlingsbassängen är tät, takförsedd och tillverkad av konstfiberduk. Den hålls flytande med hjälp av en flytkrage i freonfri cellplast. Två pumpar har monterats på flytkragen. Dessa pumpar sjuvatten in i bassängen så att fiskarna förses med erforderlig volym syresatt vatten. Pumparna håller en 100 mm högre vattennivå inne i bassängen än i det omgivande vattnet. På detta sätt skapas det övertryck som krävs för att driva separeringen av avfallet från odlingsvattnet samt transportera det till den gemensamma reningsan-

läggningen. Reningsanläggningen består av en fällningsbassäng, roterande filter, kalciumhydroxidapparat samt utrustning för tillverkning av gödselbriketter. All driftutrustning finns på eller i bryggan.

En odlingsenhet för 30 årston fisk består av 6 bas-sängar på vardera 350 m³ placerade runt en flytbrygga. Varje bassäng rymmer ca 7 ton färdigodlad fisk

Servicebryggan är 35 meter lång och ger en stabil plats för utrustningen.

Greenfish systemets funktion:

När sättfiskan nått lämplig storlek sätts den ut i tillväxtodlingens bassänger. Pumparna förser fisken med den mängd syresatt vatten som

behövs. I botten på varje bassäng passerar samma mängd vatten ut. Där avskiljs fekalier och foderrester för att tryckas upp till reningsanläggningen genom en separat slang.

Det renade vattnet som utgör 99% av vattenflödet leds i ett flertal slangar upp till ytan vid bassängernas ytersida. Detta ger flera fördelar: vattnet fördelas och syresätts samtidigt som det håller isfritt under vintern.

Det slam som tryckts upp i den gemensamma reningsanläggningen avvattnas i ett roterande filter varefter kalciumklorid blandas in i slammet för att binda fosfor och kväve samt påskynda fällningen.

Slammet samlas i en ficka i fällningsbassängens botten. När den är fylld pumpas slammet upp till bryggan där en press avvattnar slammet och formar

gödningsbriketter vilka sedan kan användas till växtgödning för odling med höga krav på gödningens kvalitet. Pressvattnet återföres till reningsanläggningens inlopp och blandas med ny kalciumhydroxid.

Tillsammans med ett antal leverantörer har vi utvecklat apparater och komponenter som fodras. De kommer att marknadsföras under det gemensamma varumärket Greenfish.

Greenfish odlingsystem kommer att skapa möjligheter för skärgårdsbefolkningen till lönsam fiskodling utan ökad miljöbelastning. Därigenom kan vi bidra till att säkra en levande skärgård.

Södra arbetar för ett fritt, aktivt och naturanpassat skogsbruk

Glöm inte årsmötet i Söderköpings skogsbruksområde tisdagen den 6 mars kl 19.00 på Söderköpings Brunn.



Söderköpings sbo. 0121-158 10.



Industriservice

Ramunder Smide AB

Skönbergag 24, 614 30 Söderköping
Telefon 0121-138 62
Mobil 070-209 68 81, minicall 0746-43 53 28

Upprop

till debattglada, idérika, tidningsintresserade ungdomar med skrivklåda. Häng med i jobbet med lilla tidningen. Bli reportrar, medarbetare eller vad ni vill kalla det. Det handlar om att göra en eller två ungdomssidor i tidningen. I första hand av och för ungdom.

Det blir vad vi gör det till. Förhoppningsvis ett trevligt, intressant och kul inslag i en tidning som ständigt pockar på förbättringar. Slå en signal!

Redaktionen

Utnyttja möjligheten till EU-bidrag

LARGE Consulting hjälper företag, myndigheter och organisationer att söka EU-bidrag och att bedriva EU-projekt.



Vidar Jansson Ekebo Borum 614 90 Söderköping
0121-42135 (fax 070-3108370)
www.largeconsulting.nu
vidar.jansson@largeconsulting.nu

Mamma Mia

Nu är helgerna över, mat- och godisfrossandet är slut. Puh... nog är det fler än jag som fått lite extravikt i bagaget. Nå, det är väl ett normalt problem så här efter jul, nyår, trettondag och tjugondag Knut, men låt inte det hindra dig från att njuta lite till, men av recept som kanske är lite mer snälla mot fi-guren.

Jobb och skola har nu tagit fart igen, och vardagen rullar på. Själv förbereder jag en matlagingskurs. Det är ett samarbete med Medborgarskolan, här i Söderköping. Jag håller med om att det ibland känns som att man inte har tid över till att laga mat. Men misströsta inte, utan prova då dessa recept så är jag säker på att ni blir glatt överraskade.

Vi börjar med en soppa som värmer härligt i kylan. Den uppskattas av både stora och små.

6-port	Köttfärssoppa	12-port
1,5 l	vatten	3 l
3 st.	köttbuljongtärningar	6 st.
3 st.	potatisar (i tunna skivor)	4 st.
3 st.	morötter (rivna)	6 st.
2 st.	gul lök (hackad)	4 st.
300 g	blandfärs	600 g
2 krm	salt	4 krm
2 tsk	paprikapulver	4 tsk
1 krm	grovmalen svartpeppar	2 krm
3 msk	tomatpuré	6 msk
½ krm	oregano	1 krm
	smör till bryning	

Koka upp buljongen i en stor kastrull, lägg i morot och potatis. Låt koka på svag värme ca: 10 min.
Bryn under tiden lök och färs i en stekpanna. Krydda med salt och peppar.
Blanda ner färs och lök blandningen i soppan.
Krydda soppan med paprikapulver, tomatpuré och oregano.
Låt soppan koka ytterligare 10 min.
Smaka av med mera salt och peppar vid behov.

Servera soppan med ett gott vitlöksbröd (recept se nedan) eller om du hellre vill en vanlig Svensk knäckebrödsmörgås.



Restaurant & Tapas Bar
la uva
Spanska rätter fr 30:-
Catering o svensk husmanskost på lunchen mellan 1130 o 1430.
Kvällsöppet!
Fernando & Sebastian med personal
Rådhusorget 1 Söderköping
Tel & fax 0121-10338

Rörtjänst AB
Etabl. 1958 Stefan Thollander
Värmepannor Ackumulering
Badrum Pumpanläggningar
& Service



Tel & fax 21031
Mobil 0708-277610
Lagret på Hamra öppet mån-tor 16 - 17 säkrast

Vitlöksfralla

1 långfranska
50 g smör
3 vitlöksklyftor
½ krm Kockens mos och pomeskrydda
salt och vitpeppar efter behag

Skär ett djupt snitt på längden men inte helt igenom.

Blanda smör, pressad vitlök och kryddor.

Fördela blandningen i skåran.

Grädda vitlöksfrallan i 5-10 minuter i 200 grader.

Den här frallan har en försvinnande åtgång och den lockar fram härliga sommarminnen i vår familj, då den har en given plats vid varje grilltillfälle, då ackompanjerad av en hemgjord Tsatsiki.

Över till ett annat recept som kanske också kan föra tankarna till ljuva somarmiddagar i trädgården, men som passar alldeles utmärkt även så här år.

Hasselnötspanerad spätta

6-port		12-port
6 st.	rödspättafiléer	12 st.
2 st.	ägg	3 st.
2 dl	malda hasselnötskärnor	4 dl
4 msk	vetemjöl	8 msk
½ krm	salt	1 krm
½ krm	vitpeppar	1 krm

Vispa upp äggen.

Blanda hasselnöt, mjöl och kryddor.

Vänd fisken i ägg och sedan i hasselnötsblandningen.

Stek filéerna på svag värme i en stekpanna ca: 3-4 minuter per sida.

Servera med kokt potatis, råreven morot och en god sås.

Såsförslaget nedan är min personliga favorit, men även en varm citron och dillsås passar bra.

Kellys "coola" fisksås

6-port		12-port
5 dl	filmjök	1 l
4 msk	lätt majonnäs	8 msk
4 msk	Bostongurka	8 msk
3 msk	söt senap	6 msk
2 msk	klippt dill	4 msk
½ krm	salt	1 krm
	vitpeppar efter smak	
1 krm	Kockens mos och pomeskrydda	2 krm

Blanda alla ingredienser i en skål.

Ställ in såsen i kylskåp. Den ska stå i ca: 20 minuter innan servering.

Jaha, mina vänner och ni som är här för den här gången, som vanligt kan ni också få ang. recepten maila till mig på mamma.mia@swipnet.se



Bengt Almqvist och sanningen

Sedan lilla tidningen i förra numret tagit upp Bengt Almqvists skatteskulder, har Debatt Söderköping undersökt material från sent 70-tal och framåt.

Som tidigare berättats höll Bengt Almqvist ett anförande vid allmänhetens frågestund i anslutning till kommunfullmäktiges sammanträde för några månader sedan. Där bedyrade han att hans skatteskulder egentligen inte var hans privata, utan att han personligen tagit företagets skulder på sig. Att detta inte stämde har också redogjorts för.

Vid frågestunden ställdes en fråga till Almqvist om han hade haft skatteproblem tidigare d v s tiden före 1996. Vid första frågan svarade Almqvist undvikande. Vid samma fråga en stund senare kunde Almqvist "inte på rak arm erinra sig några problem före -96. Möjligen vid något tillfälle."

Efter kontroll hos Kronofogdemyndigheten visar det sig nu att han personligen förekommit i Kronofogdens register med ett 40-tal ärenden de senaste 15 åren före 1996. Något som han uppenbart förnekade kännedom om inför allmänheten.

Den 5 december 2000 hade han en personlig skatteskuld hos Kronofogden på inte mindre än 2.208.200 kronor.

Till denna personliga skatteskuld skall bli läggas skatten på den beskattningsbara intrångsersättning om 1.025.000 kronor som Almqvist personligen erhöll sommaren 2000 för att inte avverka skyddsvärd skog på sina fastigheter i S:t Anna. Vad vi vet, är åtminstone 1 miljon av den ersättningen redan förbrukad och

påverkar inte angiven storlek på skatteskulden så att den minskar. Skatt på dryga 1 miljon kronor i inkomst skall istället läggas till den tidigare skulden om drygt 2,2 milj kr.

För att säkra en eventuell framtida värdestegring, tog Kronofogden i december 2000 Almqvists fastigheter i mät.

Den 2 januari i år hade Kronofogden inte mindre än 133 ärenden registrerade på Almqvist personligen. Hans företags ärenden oräknade.

Vi står alltså i Söderköping med en kommunfullmäktiges ordförande, som har miljontals kronor i skatteskulder - som inför allmänheten förnekar kännedom om tidigare skatteärenden hos Fogden - som inför allmänheten ljuger om upphovet till huvuddelen av skulderna och som dessutom, som kronan på verket, ska sitta som ordförande (med utslagsröst) vid kommunfullmäktiges beslut om storleken av den kommunala skatt andra Söderköpingsbor ska betala.

Vårt Kommunalråd Barbro Tjernström (M) föreslog vid frågestunden att kommunen skulle se över moralregler för politiker. Det utbröt genast ordväxling mellan henne och oppositionsrådet Gerd Aronsson (S) som frågade: Vad är moral?

Debatt Söderköping undrar om inte politiker borde tänkt över den frågan innan de blev politiker.

...under tiden förundras politiker över tilltagande politikerförakt och över den otacksamma skara som kallas väljare...

Debatt Söderköping

Tänkvärda ordstäv

Stenar kan vittra sönder men aldrig ord (Polynesiskt)

Lön i förskott försenar arbetet (Arabiskt)

Inget val är också ett val (Judiskt)

Lycka och olycka varar inte för evigt (Arabiskt)

Carina

Om nya Böcker



Så här i början av februari, går vi i väntans tider i bokhandeln.

För onsdagen den 21 februari går startskottet för årets stora bokrea - ett alltid lika uppskattat festtillfälle! Redan torsdagen den 8 februari kan Du hämta reakatalogen - och i lugn och ro sitta hemma och fylla i förhandsbeställningen. Det gäller ju att vara först i kön...

Men även om det i stort sett bara handlar om att arbeta med reaförberedelser så här års, finns det alltid utrymme för lite nyheter också.

De flesta vårnyheterna i bokform släpps under tiden mars - juni. Men redan nu tycker jag mig se en del guld-korn i utgivningen. Dessa vill jag gärna dela med mig av, så håll tillgodo...

Zadie Smith "Vita tänder"

Archie har tre år kvar till 50, har nyligen blivit lämnad och är utled på det hela. En tidig morgon sätter han sig i sin bil på en öde gata för att ta sitt liv.

Men slaktaren som driver butiken, utanför vilken Archie parkerat, kommer tidigare till arbetet den här morgonen - för att ta emot en leverans. Han vill defini-

tivt inte veta av något självmord utanför sin butik! Det är bara att ge sig iväg, - Archies planer går i stöpet. Han kliver ur sin bil och vandrar förvirrat iväg i den tidiga morgonen. Han hamnar på en efterfest och möter där en rent svindlande vacker jamaicanska - Clara Bowden - hon är huvudet längre än Archie, har mist sina framtänder i en motorcykelolycka och hon är 29 år yngre än honom själv.

Hela Archies liv vänds upp och ner vid detta möte. Endast sex veckor senare har de gift sig. En underhållande och sprakande historia om den multikulturella stadsdelen i London, där människorna trots olikheter i hudfärg, religion och bakgrund väver samman sina liv. Detta resulterar i en berättelse som är helt oförutsägbart och som väcker både sorg och glädje.

Rekommenderas varmt! BBC har redan köpt rättigheterna till denna debut av Zadie Smith som själv endast är 25 år.

Elsie Johanssons nya bok är efterlängtat av många! Den tredje och avslutande delen i hennes trilogi om TåPelles familj. Serien startade med "Mosippan", följdes upp av "Glasfågla" och nu kom-

mer alltså "Nancy". Boken utspelar sig från 1941 och några år framåt. Vi får följa Nancy och mamma Fridas kamp för värdighet och överlevnad, till att börja med i den välbekanta miljön nedanför åsen i Lunda tills den dagen kommer då stugnyckeln hängs på en spik för sista gången och en ny tillvaro tar sin början. Vi får följa den unga flickans mognad till kvinna. Det är en utvecklingsroman av det ovanliga slaget. Här berättas rakt och osentimentalt, tankar och drömmar varvas med mustiga arbetslivsskildringar och möten med människor. Och så kärleken som vibrerar genom hela skildringen.

Efterlängtat återkomst alltså!

Carina Burman "Islandet"

Författarinnan till "Min salig bror Jean Hendrich" som handlade om Johan Henric Kellgren, kommer nu med ännu en fängslande historisk roman.

Denna gång utspelar sig händelserna i Uppsala på våren 1816. Staden fullkomligen trollbands av världsdamen från Weimar - Amalia von Helvig. Själv författarinnan och god vän till många av de stora författarnamn. En berättelse om hur vänskap växte fram i skuggan av död och sorg och om förbjuden kärlek. Men det är också en historia om hur Sverige mötte Europa och de konsekvenser och förändringar som detta möte ledde till.

Jane Shapiro debuterade med romanen "Efter den dagen" för åtta år sedan, och blev mycket uppmärksam för den.

Hennes nya roman, kommer inte att gå någon obemärkt förbi heller!

"En farlig äkta man" är en svart komedi, som bitvis är

mycket elegant men som också visar upp en riktigt gastkramande sida emellanåt.

Huvudpersonerna har båda fyllt 40 år och har alltid levt ensamma. Men så en dag möts de två och kärlek uppstår. Det hela leder till giftermål, och en efterföljande ljuvlig smekmånad. Det är när den är slut som det börjar hända saker...

Mannen är fruktansvärt klumpig! Kan inte äta utan att spilla på slipsen, snubblar på sig själv och andra, är jätteduktig på att laga mat - men köket är rena krigsskådeplatsen efteråt.

Han försöker sig på nya förföringssätt, som leder till att soffbordet går i kras, han råkar tappa en stekpanna på hennes tå så att den knäcks på tolv ställen, och vid en omfamning bryter han olyckligtvis hennes arm.

Husdjuren avlider under konstiga omständigheter, och nu börjar hon fundera på om det verkligen kan röra sig om rena olyckstillfällen? Står hon själv på tur? Kanske är det ändå bättre att förekomma än att förekommas...

Detta är en riktigt "häftig" historia, som man verkligen inte kan släppa när man väl börjat läsa.

Man måste bara få veta hur det ska gå!!!

Detta var bara några små tips på bra böcker i den utgivning som än så länge skett på den här sidan om nyåret - tänkt så många fler härliga böcker det hinner komma innan nästa nyår...

Jag vill med detta önska glad (om än tidig) vår och god läsning!

Carina Löfving Lundin
Söderköpings Bokhandel AB

Vidar!

Detta får nog för min del bli den sista gången - eftersom jag känner att min tid inte riktigt vill räcka till.

Det har dock varit jätteroligt att få medverka!

Ha det så bra
Hälsningar
Carina

ETT STORT TACK

Carina, för att du velat glädja oss med dina trevliga rescensioner.

Vidar

Handla lokalt du också.
Gynna tidningens annonsörer!

10-årsjubileum

firar vi med att lämna 10%
i rabatt på sortimentet i
vår fabriksbutik

Observera att detta erbjudande även kan kombineras med andra erbjudanden!

Mycket välkomna

MEDISOX

Fixområdet

PLASTEMA

Box 3, 614 21 Söderköping • Tel. 0121-145 25 • Fax 0121-141 82
plastema@platinvest.se

FORMSPRUTNING
inklusive
DUBBELGJUTNING

- Tekniskt formgods i komplex plastmaterial
- Specialitet: PSU, PES, PEEK
- En total produktionsresurs
- Från idé till färdig produkt
- Montering till kompletta enheter
- Prototyper framtagas

60.000 kronor i arbete och material för att skapa Söderköpings unika Luciakrona

- en gåva från Guldmakeriet till Luciatraditionen, att föras vidare genom århundradena.

Idén med en unik krona för Söderköping fick Elsy Persson för 4 år sedan. Hon talade med vår egen guldsmed Stig Wallman. Tillsammans formades idéer, förslag och skisser. Utseende, material och symbolik var viktigt för att ge kronan Söderköpings prägel. Men tiden var kort till Lucia, då ett färdigt förslag fanns på ritbordet. Ett halvår drygt hade förberedelserna tagit och nu var det redan höst. Skulle det gå att få kronan till kröningen vid Lucia samma år?

Efter ett intensivt arbete lyckades de båda guldsmederna Stig Wallman och Håkan Lundgren ändå färdigställa dyrgripen. Då hade flitens lampa lyst åtskilliga kvällar och nätter under hösten. De har all anledning att vara stolta över sitt arbete. Det kan förresten beskådas varje år i guldsmedens fönster inför Lucia. Där presenteras också kandidaterna.



Kronan är tillverkad i äkta silver. Den har fem ljushållare förbundna även över hjässan, Kronan är tung. Ovan huvudbandet mellan ljushållarna finns fem bågar som symboliserar vatten och vågor. På huvudbandet mellan ljushållarna, liksom i skärningspunkten högst upp på hjässan finns stenliknande inläggningar. Men det är inte sten. Det är ek från bottenekplankor från Göta Kanals slussbygge, som vid utbyte till nya för några år sedan, togs omhand av Stig Wallman. Drygt 150-åriga minnen från Kanalens tillblivelse alltså.

Och på ena ljushållaren finns en äkta guldsköld med Söderköpings vapen ingraverat. Syns på bilden ovan.

För att förvara denna klenod har en möbelsnickare i Norrköping tillverkat ett alldeles speciellt schatull, som vi kan se på en av bilderna. Det är gjord i masurbjörk. Tungt. Klätt med sammet. I detta förvaras kronan tills den vid kommande Luciakröning bäres fram till altaret i S:t Laurenti kyrka den 13 december. År efter år...

Det finns egentligen ingen "ägare" av kronan. Den är instiftad för en tradition. Den som för traditionen vidare får disponera kronan. För säkerhets skull förvaras den i valv hos skaparna.

Den bästa värmen kommer från din egen villatomt!

10 års garanti
Thermia
Scrollkompressor

Scrollkompressorerna ger en tystare och effektivare värmepump med längre livslängd.

Installera en Thermia värmepump med Scrollkompressor så behöver du aldrig mer såga ved eller bry dig om oljepriserna.

Thermia

Rörservice
Installationer & försäljning
Auktoriserad
VVS-installatör

0121-101 00
Göran Svensson 0708-13 88 08
Peter Larsson 0708-12 61 07

Men Tärnorna då?

Nu önskar traditionsbärarna att även Luciatärnorna skall få något vackert att bära sina ljus i. De är sju stycken. Och med ett handljus även för Lucia blir det åtta.

Guldsmederna har lovat att utföra arbetet och nu inbjuder Elsy och Stig privatpersoner, företag, organisationer och myndigheter att bidra med resterande för att skapa de önskade ljushållarna.

3.000:- per ljushållare behövs för att klara av det hela. På ljushållarens undersida graveras givarens namn in.

Hållarna skall givetvis gå i samma stil som kronans ljushållare. Lite högre och lite större upptill bara. Ett nytt schatull för dessa är också tänkt att tillverkas.

Den som är intresserad av att ekonomiskt bidra till att slutföra arbetet med tärnornas silverljushållare, ombedes vänligen kontakta Söderköpings Idrottsällskap, Elsy Persson, som ombesörjer att lucia-traditionen förs vidare.

0121-10434 är numret till sällskapet.



Håkan i arbete med smådetaljer.



Initiativtagaren Elsy Persson i mitten. Från vänster de båda guldsmederna Stig och Håkan.

Stig Wallman startade Guldmakeriet i Söderköping 1994. Då på västra sidan av Storgatan.

I samband med att polisstationen i Söderköping lades ned, flyttade Stig 1997 över rörelsen till polisstationens gamla lokaler.

MF AllTerrängFordon



MASSEY-FERGUSON
Mariehofs Maskin
SÖDERKÖPING AB 0121-120 95



Schatull för kronan. Tillverkare från Norrköping.



Stig med finarbete på "Vågen"

Tillväxtbegreppet behöver ett nytt, mänskligt och trovärdigt innehåll

När det politiska systemet ser att verkligheten inte kan uppfylla vidlyftiga vallöften - när ekonomer och prognosmakare ser förutsägelser rasa inför verkligheten - när arbetslösheten är hög - när världens högsta skatter monterar ned "välfärdsstaten" - då ljuder ropen efter tillväxt. Ständig ekonomisk tillväxt ska rädda världen, tror man.

Det är emellertid dags att skrota myten om ständig ekonomisk tillväxt. Sådan

tillväxt är en omöjlighet, åtminstone om vår generation, till sina efterkommande, vill överlämna handlingsalternativ, såsom oss förunnats. Detta är med säkerhet också uppenbart för de, som påtagit sig ansvaret för samhällsutvecklingen. Kunskapen finns. Men längtan efter att bli omvald får alltför ofta förmåga och förnuft att lämna scenen och kortsiktigt, oansvarigt tänkande och gruppmentalitet gör entré.

Begreppet tillväxt, kan endast göras trovärdigt om det tillförs innehåll, som till sin karaktär kompletterar det omöjliga begreppet ekonomisk tillväxt. Det måste till ett innehåll med helt andra kvaliteter. Kvaliteter, som ändå på något sätt är mätbara. Vi kan kalla detta tillskott för Livskvalitet - med allt vad det innebär.

Med Livskvalitet förstås då inte bara materiell behovstäckning, även om denna också anses vara förutsätt-

ning för högre livskvalitet, utan med livskvalitet menas också allt som kan inrymmas i vår andliga kultur. I det inre upplevandet finns inga egentliga begränsningar. Inte tillnärmelsevis på samma sätt som i ekonomisk tillväxt.

I livskvalitet ligger allt det som människor upplever som meningsfullt. Att ha anställning kanske värdesätts högre än höjt bidrag. Ren luft och rent vatten hellre än 300 kr mer i måna-

den. Sunda livsmedel hellre än sådana späckade med antibiotika bara för att öka produktionen. Lugnare tempo hellre än stress inom arbetslivet. Delaktighet istället för toppstyrning. Listan kan göras lång.....

Vad jag menar är, att det vi i dagligt tal nu menar med tillväxt inte längre bör ses som ett isolerat begrepp endast kopplat till ekonomi. Det borde kopplas till livskvalitet. Annars driver oss kravet på ständig ekonomisk tillväxt allt närmare en kollaps.

Med ett nytt innehåll, är det

inte med nödvändighet den ekonomiska tillväxten, som till varje pris måste piskas fram. Då kan andra kvaliteter till och med prioriteras före ekonomin. Då får vi igång ett samråd om vad som är mest angeläget i samhället. Ekonomi och/eller livskvalitet.

Först då kan tillväxt åter bli ett meningsfullt och levande begrepp.

nsi
data Fix

Service, underhåll, försäljning, support.
Programvaruutveckling.
Datorer och kringutrustning
Telefon: 0121 - 21 859

café **GALLERIAN**
FIX-PUNKTEN • SÖDERKÖPING

Beställning av Smörgåstårter
och Tårter
Prova gärna vår Apelsinkrämstårta

Välkomna Anne-Lie
0121-15555

Nya Verona

Restaurang - Pub - Pizzeria
Fixpunkten (0121-15048)
Kom in och prova vår Plankstek 99:- inkl
stor stark - alt. alkoholfri.
Vi har även Giros.
Succébandet Nicke & Knappen tillbaka
lördagen den 10/2!
Live-musik lördagar
Välkomna

Bilvårdscenter

PÅ FIXPUNKTEN

HANDTVÄTT 95:-

Vi handtvättar din personbil för endast 95:- Tidbokning

Vi utför allt inom bil, båt och husvagnsvård,
underrederbehandlings, servicearbeten, ozon-
behandlings, polering, lackskydd mm
Varmt välkomna till BILVÅRDSCENTER
0121-14939

Allt inom glas

ALL-GLAS AB

Fixområdet Tel 0121-21200

FIX PUNKTENS
SKO & NYCKELSERVICE

Cykelreparationer

Kemtvätt

Affär 0121-14765



Söker Du bostad,
kontor eller butikslokal?

Ring Roland på Mandamus Fastigheter AB.
Bobutik och kontor på Fixpunkten.

Ringvägen 44
0121 - 15960

Mandamus

Rekonditionering - bra alternativ till bilbyte



Nu har jag provat det. Det funkar. Har du också en hygglig bil, men som ser lite risig ut - prova på du också. Det är klart mycket billigare i normalfall än att satsa på att få betalt för en skraltig bil i inbyte. Du behåller säkert din äldre när allt är klart. Men vill du bara inte ordna med utseendet, se till att klara av reparationerna i anslutning till rekonditioneringen. Det tillsammans ger nybilkänsla!

I normalfall görs en rekonditionering som följer:

- Bilen syratvättas - det tar bort avlagringar i porer
- Den avfettas
- Bilen rubbas
- Den poleras med vax
- Man lägger på en sk undercoat
- Sedan en sk overcoat
- Den förses med högglosspolermedel
- Lackskador (typ instick) har åtgärdats
- Motortvätt med vätska innehållande natriumhydroxid
- Och bilen rengörs och tvättas invändigt

För redogjort normalfall (utan reparation av större skador) går en bilrekonditionering på från 1.995:- + moms.

I mitt fall hade rost gått genom lacken under listen.
- Bilen slipades där metallren och blästrades.

- Den lackades med riktig billack speciallagd på sprayburk.

- Och klarlackades

- samt "lackförseglades"

Resultatet blev över förväntan. Både till utförande

Tipsa
om nyheter
om reportage

lilla tidningen

0121 42135

Bröderna på nya VERONA satsar på blandad publik

Vi har gått från ren Pizzeria mot Restaurang - Pub och Pizzeria

Verksamheten hade drivits i 6 år när Somon Torgan och hans 3 bröder tog över i maj -99. Den påkostade bardelen flyttades längre in och alla väggar kläddes i

ädelträ.

Målsättningen är, att skapa ett ställe där man kan träffas, umgås, äta, dricka. Ha trevligt till överkomlig kost-



Simon längst till höger och hans tre bröder

PELLETSVÄRME
GRÖN
ENERGI
0121-101 11

nad. Och på lördagkvällarna lyssna till musik live. Vi jobbar för ett bredare utbud till kunden.

Här är det kvällsöppet. Och det serveras lunchrätter i form av husmanskost. För 49 kr får man dricka, salladsbuffé och kaffe. Det går även då att få pizza, kebab och pasta.

Vi trivs på området. Det går

att utveckla.

Det hela håller på att komma igång nu. Mycket kunder på helger och en ökning på luncherna. Vi vill satsa på en blandad publik.

Fast visst, inte skulle det skada med en bankomat på området. Och varför inte systembolag och postkontor.



Detalj av bardelen i ädelträ

Fix-området förändras sakta men säkert

Just nu håller man på med ombyggnad av höglagret

Där skall Staffans Trävaror hyra. Det blir inomhus-tillverkning av moduler, som senare ska ut för att monteras ihop till byggnader. Staffan Magnusson heter ägaren.

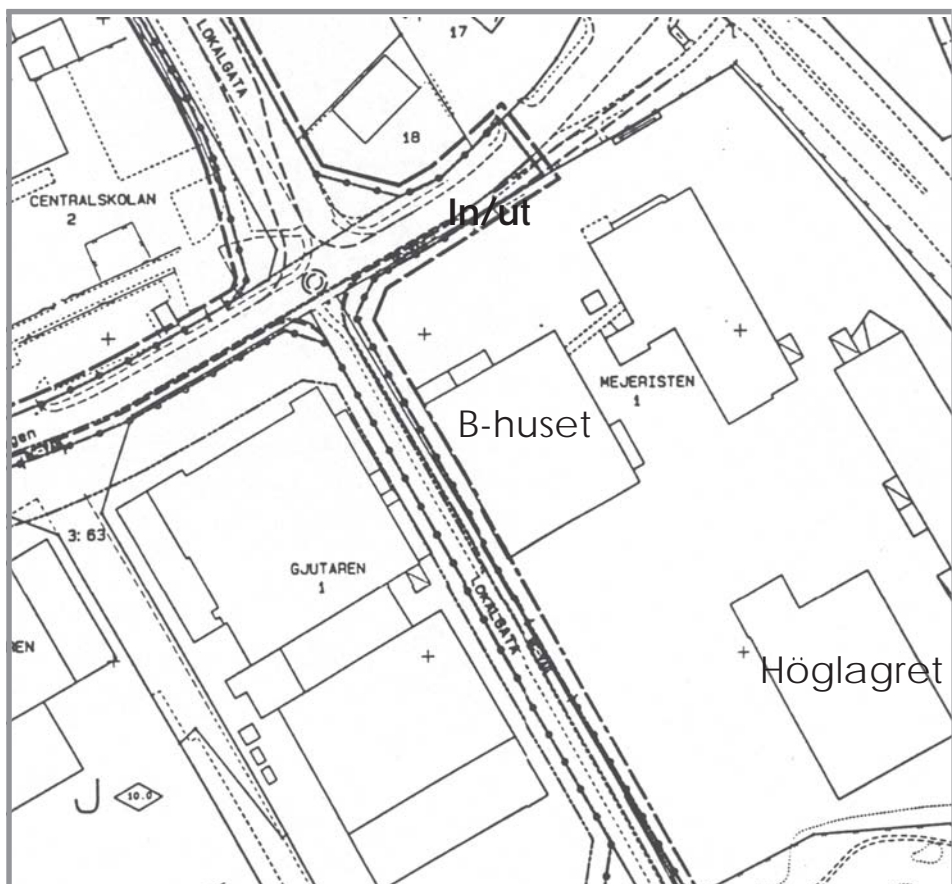
Och Stefan Eng får större lokaler för Kakellagret.

Här byggs också lokaler för Söderköpings eget bevakningsföretag Exact Bevakning. Det blir garage för tre bilar med kontor över.

Mandamus eget kontor håller också på att förändras. En ny entré utifrån till kontoret. Senare i vår skall fasaden färdigställas och skärmtak byggas.

Numera hyr Mandamus ut en utställningslokal på övre våningen av B-huset. Den hyrs ut för tillfälliga utställningar. Och är på ca 2.000 kvadratmeter.

Mandamus har nyligen sålt alla bostadsfastigheter i Söderköping till Familjen Westerbergs Fastigheter.



Därmed har man inte en enda bostadsfastighet kvar i Söderköping.

Nu återstår endast Fixområdet och den fabriksfastighet på Harsbyvägen som Plastema hyr, för Mandamus att förvalta i vår stad.

Från det ena till det andra...

För flera år sedan föreslog undertecknad att man skulle göra om utfarten från Fixområdet så att man fick två filer ut. En för vänstersvängande. En för högersvängande. Som det nu är bildas ofta långa köer. Vad händer?



Två gånger i veckan är lagom för mig.

Att träna regelbundet har blivit en vana. Ring 00/000000 och boka Ditt första besök.

NU ÄR DET DIN TUR!

Bli medlem hos oss och Du får

- T-shirt
 - Vattenflaska
 - 3 st "Ta med en vän" kort
 - Träningsväska
- Dessutom bjuder vi dig på halva inskrivningsavgiften.

Värde 1625 kr

Detta erbjudande gäller t o m 010318



Aerobic Gym Rehab Solarium Ångbastu
Fixområdet 0121-14261



Fynd i var Loppis-Butik, fylld med mobiler och prylar i stor sortering.

Hjälp oss Hjälpa. Skänk varor!

Ring 0121-12915! Vi hämtar gratis!

Vi har insamling av kläder till Lettland.

Fixpunkten öppet vard 10 - 18, lörd 10 - 14

VITVAROR
BELYSNING
SMÅEL

ELCENTER
butiken

FIX-punkten 0121-131 85

AEG Elektro Helios VOLTA Electrolux Husqvarna ZANUSSI

Ringvägen 44

EXACT
BEVAKNING

0121-15500 (fax 42153)
0709-722979

Trycksaker-Skyltar-Dekaler-Bildekor

TryckHuset
telia.com

0121-132 33

En rivning, som Gunnarsson är skyldig att bekosta själv, men som på ett fiffigt sätt skulle trollas bort med hjälp av skattemedel - förslag från Östen Johansson (C), dåvarande kommunalråd. Företagskostnad skulle bli -intäkt!



Thomas Höglund och Roland Arvidsson Naturvärnet/SSK säger om sina strävanden: - "Det var aldrig tal om att samhället ville stödja SSK för sakens egen skull - för ungdomars djupare förståelse för ett sunt samspel med naturen till exempel, eller för att underlätta utbildning, för framtiden, för miljön. Alltid skulle någon annan, någon annanstans tjäna på de insatser som samhället medgav. SSKs/Naturvärnets intentioner kom alltid i andra hand..."

Historien om spelet kring rivningen av Storängsladan till exempel.

Omring 1990 övertog Söderköpings kommun Storängsområdet från Lands-tinget. Området hade nästan haft karaktären av ett eget samhälle. Det hade haft lantbruksverksamhet, ett slags självhushåll för förståndshandikappade. Så småningom blev lantbruksverksamheten av mindre omfattning. Tyngdpunkten kom att vila på dagcenter med snickeriverksamhet - en övergång från ett rejält arbete till terapiverksamhet.

I början av 90-talet inbjuder kommunen olika entreprenörer att komma med förslag till hur Storängsområdet -

med delvis äldre bebyggelse kvar - ska kunna användas för bostadsändamål. Bland inkomna föreslag finns enligt uppgift bl a förslag från Riksbyggen och Gunnar Gunnarsson.

Gunnarsson erbjuds att köpa området. I två avtal köpte Gunnarsson området enligt riktlinjer för exploatering som Gunnarsson och kommunen var överens om. I riktlinjerna stod att de äldre ekonomibyggnaderna skulle rivas.

Efter köpet renoverar Gunnarsson bl a befintliga fastigheter för äldreboende på området. Kommunen blir nu istället hyresgäst för äldreboendet på sitt tidigare ägda område.

Kort därefter intresserar sig Naturvärnet och vill rädda ladan dvs ekonomibyggnaderna från rivning. Naturvärnet ser ett kulturvärde i ett bevarande. Förslaget avvisas av Bengt Almqvist (C) som då var

kommunalråd. - "Där skall byggas stjärnhus."

"Fastighetskrisen" har nu även nått Söderköping och byggplanerna får anstå. Gunnarsson ser en ny inkomstmöjlighet och hyr nu istället ut byggnaderna till Flyktingenheten, som upphör efter någon tid.

Vi är nu framme strax efter mitten av 90-talet. Ekonomibyggnaderna står utan användning. Polisen slår nu larm om att ungdomar och andra "element" utan lov använder sig av ladan. Öppen eld har vid flera tillfällen förekommit inomhus och det hela utgör nu en fara för de som utnyttjar ladan och för kringboende. Storbrandrisk. Ladan måste bort. Något som också fanns stöd för i avtalet med Gunnarsson. Men Gunnarsson anser sig inte ha råd att riva.

Vi är nu framme vid andra halvan av -97. Naturvärnets satsning på Sveriges Största Klassrum på Hamraområdet hade hittills resulterat i att ett 80-tal personer, främst ungdomar, via arbetsmarknadspolitiska åtgärder, av olika skäl och i olika omgångar varit engagerade i Naturvärnet och SSK. Bland annat hade de som ett arbetsmarknadsprojekt rivit kommunens lada intill E 22 på Hamraområdet.

Östen Johansson, centerpartist och dåvarande kommunalråd, öppnar nu en dialog med SSK om rivning av Storängsladan. SSK meddelar att selektiv rivning, enligt tidigare arbetsmarknadsprojekt (ladrivning vid E 22) med kommunen som huvudman, inte var aktuell. Men att SSK var intresserat av rivningen.

Eftersom Gunnarsson, ägare av Storängsladan, inte

tycker sig ha råd att bekosta rivningen, föreslår Östen Johansson att om kommunen går in och köper tillbaka ladan på ofri grund - dvs utan att köpa marken den står på - så kan kommunen sedan sätta in arbetsmarknadsåtgärder, läs SSK, för att riva ladan. En konstruktion som hälsas med glädje av Gunnarsson. En rivning, som han är skyldig att bekosta själv, men som på ett enkelt sätt kunde trollas bort med hjälp av - och till och med på förslag av - kommunen (Östen Johansson).

På ett möte i början av november -97 mellan företrädare för kommunen i form av Östen Johansson, Margareta Jacobsson, Karl-Olof Hansson, Per Zandler, samt från Arbetsförmedlingen dess dåvarande chef Kent Larsson och representanter från SSK, drogs ovanstående riktlinjer upp. Redan här kan man av minnesanteckningar SSK gjort, skönja hur irriterad Kent Larsson är över att inte ha full kontroll över SSK.

Vid ett möte en månad senare med Östen Johansson, Per Zandler, Kristina Holm, Kent Larsson och representanter från SSK, frågade SSK vart kostnadskalkylen för rivningen skulle ställas. Svaret blev: Till kommunen. Ladan kunde dock inte kommunen köpa förrän den visste vad rivningen skulle komma att kosta. Sedan kunde den rivas snarast. Kent Larsson meddelar samtidigt att Arbetsförmedlingen i dag inte tecknar vilardare ALU-kontrakt med Naturvärnet. Han ville avvakta och se...

Då kommunen bildat en "tung styrgrupp" för åtgärderna och även tagit kontakt med SSK om kommunala arbetsmarknadsprojekt också på annan privat mark,

började SSKs ledning att fundera över riktigheten i och syftet med att med arbetsmarknadsåtgärder gynna privata ägare. Det kunde få undanträngnings-effekter ansåg man. Ett regelrätt anbud om rivning ställdes då istället till Kommunstyrelsen i mitten av december.

När representanter från SSK så sent som i mars 1998 dvs 3 månader efter att offerten inlämnats, visade offerten/anbudet på rivningen för Karl-Evert Bevemyr och Gerd Aronsson (oppositionen) konstaterade de att ärendet över huvud taget inte nämnts i kommunstyrelsens organ! - Varför?

Östen Johansson blev mycket upprörd över att offerten ställts till Kommunstyrelsen. Talade med representanter för SSK om "dolkstöt i ryggen". Även Arbetsförmedlingens chef Kent Larsson var "upprörd över att projektet fallit". - Fallit? Varför? För att SSK gått riktigt tillväga? Varför kunde rivningen inte utföras för att anbudet var riktad till Kommunstyrelsen? Skulle det hela skötas utan övriga ledamöters insyn? I så fall varför?

Kent Larsson avbryter i praktiken genast allt samarbete med SSK och förbjuder, enligt uppgift, alla handläggare på Af att tala med SSKs representanter. Allt skulle hädanefter gå genom honom personligen. I samma veva hotade också Kent Larsson Thomas Höglund och Roland Arvidsson, båda SSKs representanter, att han kunde visa "maktmuskler" om de inte gjorde som han ville. Han hade "en stor organisation bakom sig - Staten". - Och maktmuskler visade han. Allt samarbetet med SSK försvårades, försänkades och ibland om-

intetgjordes. Vid åtminstone ett tillfälle fick Kent Larssons överordnade gå in och rätta hans övertramp.

Nu kommer vi fram till ännu något besynnerligt: När SSK fann samarbetet med Kent Larsson svårt, ja intill omöjligt, började man redovisa till Länsarbetsnämnden vad som förekommit. Alla handlingar tillställdes LAN för kännedom. Och nu börjar även andra att reagera mot missförhållandena.

I mars -98 gör SSK och Samverkansgruppen samt LO-Sektionen i Söderköping gemensam sak i en skrivelse till Arbetsförmedlingsnämnden (som i huvudsak består av politiker och arbetsmarknadsrepresentanter) i Söderköping, där de protesterande redogör för förhållandet SSK/Kent Larsson. Man ifrågasätter Kent Larssons lämplighet som fortsatt chef för arbetsförmedlingen.

Roland Svensson (aktiv S-politiker) som bl a då satt för LO i Arbetsförmedlingensnämnden, lade sista handen vid protestskrivelsen. Den undertecknas av Thomas Höglund SSK, Göran Lundström Kommun/Samverkansgruppen och Gunweig Svensson för LO-sektionens Styrelse.

Arbetsförmedlingsnämnden i Söderköping, med sin dåvarande ordförande Östen Johansson, svarar att den har fullt förtroende för Kent Larsson. - Svaret är undertecknat av bl a den som lade sista handen vid protestskrivelsen dvs LOs man i Nämnden, Roland Svensson...Personer som stått bakom en protestskrivelse sätter sig alltså på andra sidan bordet och svarar sig själva. Två personer i en - så fiffigt! Men vem är svikaren? Naturligtvis alla som byter sida och åsikt!

Av protokoll från Arbetsförmedlingsnämndens sammanträde framgår att Östen Johansson, Kent Larsson och kanslichefen Per Zandler tidigare beslu-

KLOCKHUSET

Företaget etablerat 1872

Antika klockor renoveras

urmakare Per Franzén

Tel 10150

Hagatorget

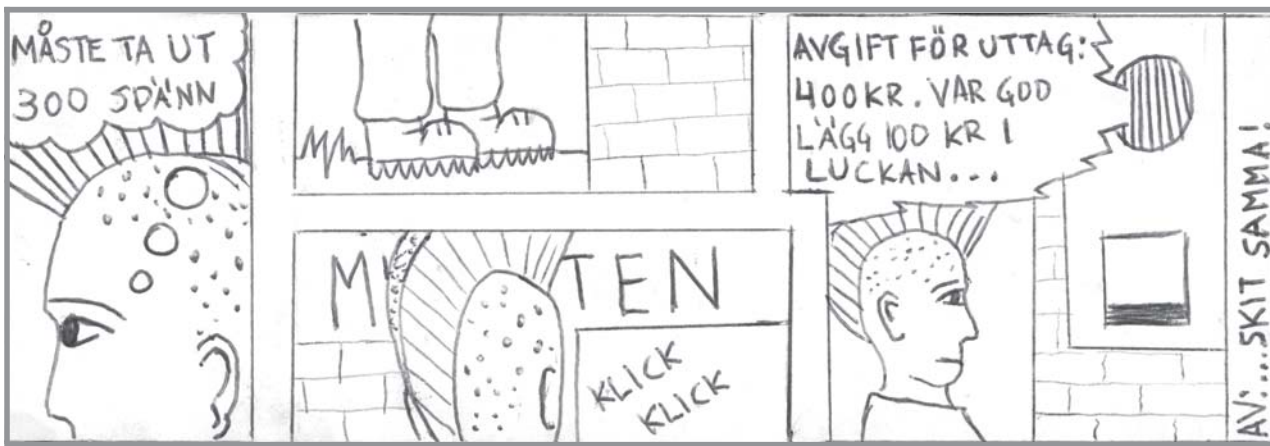
**Bossgårds
Begravningsbyrå**



10201

Etabl 1876

Prästgatan 6 ; 614 30 SÖDERKÖPING



Insänt av 14-årig söderköpingsbo

EU-regler - fakta om myter

Fantasisfulla rykten om EU:s lagstiftning frodas och här slår vi hål på några myter Du har säkert hört talas om att EU förbjuder böjda gurkor eller tvingar bönder att köra iväg svalorna från ladugårdarna. Men har du hört att EU kommer att tvinga den brittiska drottningen att avgå? Eller att fastighetsägare ska åläggas att sätta upp byster av den förre ordföranden för EU-kommissionen, Jacques Delors? Eller att EU ställer krav när det gäller avstånden mellan barren på julgranar? Det sprids en hel del mer eller mindre fantasifulla rykten om vad EU kräver av medlemsländerna och hur EU:s olika lagar ska tolkas. Dessa sägner präglas av olika traditioner och föreställningar och varierar därför mellan medlemsländerna. I ett starkt rojalistiskt Storbritannien skulle det givetvis väcka ett ramaskri om kungahuset skulle avvecklas. I Sverige tenderar EU-myterna att handla om övernitisk byråkrati.

Inga EU-regler om lekplatser

I media har det ibland framställts som om att EU tvingar Sverige att bygga om eller riva alla lekplatser. Så är inte fallet. Det finns till exempel standarder för lekplatser, cykelhjälmar och flytvästar. Säkerhetsstandarder för lekplatser har utarbetats av Byggestandardiseringskommittén, Kommunförbundet och Konsumentverket i Sverige tillsammans med deras kollegor runt om i Europa, inte av några EU-byråkrater. För lekplatser reglerar standarderna för gungor till exempel sånt som fallhöjd, underlag, säkerhetsavstånd och upphängningsanordningar. Syftet är att lekplatser ska vara säkra för barn att leka i så att ingen kan skada sig. Standarderna är inte tvingande och gäller inte retroaktivt. Brister i säkerhet kan dock leda till skadeståndsansvar och ansvaret ligger hos den som anlagt och sköter lekplatsen. Mer information finns på <http://www.sis.se/press/press>

Surströmming

Den svenska specialiteten, surströmmingen, är en kär EU-myt. Norrlandsförbundet gick till och med ut och manade till civil olydnad mot en förhatlig EU-regel som påstods förbjuda tillverkning av surströmming. Det var dock inte sant. EU har ett direktiv om hygienkrav för produktion och marknadsföring av fiskprodukter. Men den svenska surströmmingen kan fortsätta att produceras på traditionellt sätt.

Inga EU-regler för storleken på surströmmingsburkar

Inte heller finns det några EU-regler som bestämmer hur stora surströmmingsburkarna får vara som det stod om i tidningarna i augusti 2000. Däremot finns det frivilliga branschstandarder för storleken på konservburkar. De vanligaste burkarna är 73 mm eller 99 mm i diameter, medan surströmmingsburkar är 105 mm i diameter. Det finns inga EU-regler eller andra regler som tvingar surströmmingstillverkare att förpacka sina surströmmingar

i de mindre burkarna. Burktillverkarna föredrar dock att göra burkar av standardstorlek. Andra storlekar, till exempel burkar med 105 mm i diameter kan tillverkas, men till en merkostnad eftersom maskinerna måste ställas om till specialformatet.

EU tvingar inte fram mer socker i sylten

Under våren frodades rykten om att EU beslutat att sylt skulle innehålla mer socker än vad som är vanligt i Sverige. Det är inte korrekt, det som diskuterades var en förenkling av ett tidigare direktiv om innehållet i bland annat sylt. I det förslag som nu ligger sägs att sockerhalten kan variera mellan olika medlemsländer. Det innebär att sockerhalten i svensk sylt kan förbli oförändrad.

EU tvingar inte bönder att förstöra svalbon i ladorna

Det finns ett direktiv från EU som reglerar boskapsuppfödning. I det direktivet står det att fjäderfä inte får förekomma i samma lada som boskap. Regeln finns av hygieniska skäl. Men med fjäderfä menas till exempel höns och kalkoner, inte svalor som har bosatt sig under ladans takpannor.

Böjda gurkor inte förbjudna inom EU

EU har regler som delar in gurkorna i olika klasser. En gurkodlare ska kunna sortera gurkorna på samma sätt oavsett i vilket land gurkorna ska säljas i. På så sätt vet konsumenten också vilken kvalitet en gurka har när den säljs under en viss beteckning. Det vore opraktiskt om odlaren hade 15 olika sätt att klassificera gurkor på. Därför finns det en gemensam klassificering. Ju rakare gurkor desto fler får plats i kartongen. Gurkor som är väldigt böjda är därför inte med i någon av de fyra klasserna. Men det innebär inte att de är förbjudna. Gurkor som inte passar in i någon av de fyra klasserna säljs som oklassificerade.

Små jordgubbar fullt tillåtna inom EU

EU har skapat olika klasser för jordgubbar för att odlarna ska kunna sortera dem på samma sätt oavsett var jordgubbarna ska säljas. Dessutom ska konsumenterna kunna kräva att jordgubbarna håller en viss kvalitet i en viss klass. Det finns fyra olika klasser. Extra prima jordgubbar

Att tala är att
så, att lyssna
är att skörda.

(Turkiskt)

forts från föreg sida

att ha ett restriktivt förhållningssätt mot SSK. – Vilket mandat har denna speciella grupp haft? - Av protokollet framgår också att nämnden inte vill kännas vid

att protestskrivelsen, förutom av SSK, även under-teknats av Samverkansgruppen och LO-Sektionen i Söderköping.

Är det underligt att folk tap-par förtroendet för allt vad

politiska församlingar heter?

SSK överlevde inte.

...men de många frågetecknen står kvar...liksom Stor-ängsladan... VJ

Där sortimentet är störst
kvalitet och pris bäst
köps det tydligen mest

Här några prisexempel

Audi A4 1,8 T -98	
4-d ACC ABS larm blå 4.500 mil	159.800
Saab 9000 CS(E) 2,0 -96	
5-d ACC ABS farth drag vit 11.300 mil	107.800
Ford Mondeo 2,0 Ghia hgv -97	
AC ABS farth drag blåmet 12.200 mil	99.800
Hyundai Electra 1,8 hgv -97	
AC LM-fälg farth blåmet 7.000 mil	87.800
VW Sharan 2,0 GL -98	
7-sits komfortpaket ACC mm röd 14.800 mil	139.800
Audi A6 2,4 avant -99	
ACC ABS ASR EPC skinn grönmät 2.200 mil	214.800
Volvo 850 GLT -93	
4-d ABS takl drag (ACC) röd 20.200 mil	82.800



ska vara minst 25 mm i diameter. Jordgubbar i klass 1 och 2 ska vara minst 22 millimeter. Jordgubbar som är mindre säljs som syltjordgubbar men de är inte förbjudna.

Inga planer på att översätta ortnamn till engelska

Hösten 1999 spreds rykten om att EU ska låta översätta alla namn på orter till engelska. Det skulle enligt tidningarna få dråpliga effekter. T.ex. skulle Trollhättan översättas till Trollhood, Skara till Crowd och Vetlanda till Knowlanding? I själva verket existerar det inga som helst planer i EU att låta översätta ortnamn och det har inte ens tillsatts några utredningar om saken. EU har som princip att följa FN:s rekommendationer, det vill säga att skriva och uttala ortnamn enligt språket i respektive land.

Myt: EU:s byråkrati är enorm byråkrati.

EU-kommissionen har ungefär 20 000 anställda. Och visst, det låter mycket. Men antalet byråkrater i EU är ändå färre än antalet anställda i Malmö kommun. Och då ska du veta att Malmö kommun har utgifter på drygt 10 miljarder kronor per år. EU har en budget på över 700 miljarder kronor. Omkring fem procent av EU:s budget går till förvaltning, det vill säga för att avlöna tjänstemän, hyra av lokaler, inköp av kontorsutrustning, med mera. Största delen av EU:s pengar förvaltas av medlemsländerna. Det är till exempel Jordbruksverket som betalar ut EU:s jordbruksstöd i Sverige. På det sättet kan antalet byråkrater i Bryssel begränsas.

Fortsätt sista sidan.

TOYOTA

NISSAN

Auktoriserad Nissan och Toyota verkstad
Service och reparation även av övriga märken
Framvagnsjustering och 4-hjulsinställning

BilTeknik
I SÖDERKÖPING AB

Margaretagatan 41 0121-21760 Fax 0121-15938

"Exacta" Nyheter

Nya kunder och fler arbetsuppgifter. Företaget utvecklas. Tre nya medarbetare har varit på grundutbildning till väktare. Det gäller att vara noga vid val av medarbetare. Ett förtroendefullt samarbete med kunder och omvärld måste vidareutvecklas i samma anda. Inget får hända som rubbar förtroendet.

- För att ytterligare stärka vår ställning söker vi nu EU-medel för att genomföra ett Mål 3-projekt för kompetensutveckling för samtliga medarbetare i företaget.

- Just nu pågår intressanta samtal med vår kommun, som i och med att polisbevakningen avtagit, ser det angelägna i ett samarbete med ett vaktbolag i allmänpreventivt syfte.

- Flera bevakningsföretag uppväktar kommunen. Vi hoppas att kommunens företrädare ser det angeläget att samarbeta med just oss. Vi har bemanning i kommunen dygnet runt. Och vi har mycket god lokalkännedom. Vidare får kommunen ökad skatteintäkt om vi får samarbeta. Pengarna stannar så att säga inom kommunen.

- Men det är inte bara rena

bevakningsuppgifter vi åtar oss. Eftersom våra uppgifter i stor utsträckning går ut på att förhindra brott av olika slag, är vi inte främmande för att för familjer som ska resa bort en tid åta oss att skotta snö, klippa gräsmatta, ta hand om post. Ja, ibland också sköta djur. Vi ser till, sköter och bevakar. Allt för att förhindra att något händer vid ägarnas bortvaro.



Elin Hammarlund
Väktare och
kontorsansvarig



Håkan Eriksson

Undervisning är en konst!

Våra svenska lärare har under en längre tid fått sina villkor försämrade. Efter sina lektioner tvingas de numera stanna på skolan för att där göra sina förberedelser tills dagen är slut. De måste tjänstgöra extra på sommarlovet. De måste ta extratimmar utan att få extra betalt. De har numera en ytterst psykiskt pressande undervisningssituation. Och lönerna ligger långt, långt under vad lärare har i jämförbara länder - bara för att ta några exempel. Vad har Lärarfacken i Sverige sysslat med? I andra yrken kan dess utövare se fram emot förbättrade villkor. Den utvecklingen har inte lärarna tagit del av.

Lejonborg (f) gör ofta utspel för att ge läraryrket högre status. Lärarna föreslås få högre lön. Lärarlegitimation skulle införas. Och duktiga lärare skulle kunna göra "karriär". Det lät väl bra. I varje fall tills man funderat över det där med "karriär". Det brukar faktiskt förknippas med andra uppgifter. Om Lejonborg menar vad han säger, så skulle alltså de bästa pedagogerna/lärarna lyftas ut från undervisningen och ges administrativa uppgifter.

Skolans främsta uppgift måste väl ändå vara att ge bästa tänkbara undervisningskvalitet. Med de föreslagna karriärmöjligheterna urholkas den målsättningen.

Läroutbildning kostar stora belopp, både för den som utbildar sig och för samhället. Det kan omöjligt vara försvarbart, oavsett man ser till ekonomiska och/eller pedagogiska skäl, att den som visar sig besitta goda egenskaper som lärare, ska flyt-

tas till annan tjänst. På något sätt, borde dessa goda pedagoger istället uppmuntras att fortsätta undervisa. Och det går redan nu, att ta små steg i den riktningen. Små, men betydelsefulla.

En första uppgift för arbetsmarknadens parter vore, att snarast återge lärarna den frihet under ansvar som de tidigare innehade - befria dem från senaste årens ökade pålagor alltså. Det kostar skolan minimalt. Men ökar intresset för läraryrket.

En annan åtgärd vore, att ge lärare, när de åtar sig extra undervisning, också kompensation för detta (extra betalt). Det får andra yrkeskategorier helt självklart. Det kostar lite, men betalar sig i längden.

För det tredje - konsten att undervisa är just en konst, som kan jämföras med andra konstarter. Ingen skulle drömma om att erbjuda en skicklig musiker eller författare att bli administratör i stället. Uppmuntra inte skickliga lärare att sluta undervisa. Sporra dem istället att fortsätta.

Kanske behöver lärarna även nya fackliga företrädare. Sådana, som kan samla till gemensamt handlande. Företrädare, som inte bara kan sätta stopp för fortsatta försämringar, utan även ställa krav på avsevärda förbättringar och se till att dessa blir genomförda.

I debatten har företrädare för (s) i Norrköping föreslagit en elevstyrd skola! Vi borde kunna ställa högre krav på våra politikernas omdöme och verklighetsförankring.

Söderköpings Djurklinik



Pia Ehrenpries
Leg. Veterinär

Måndag - fredag 0830 - 1700

Tel 0121-12602 0703-581286 Jour
Storgatan 10 Hagatorget Söderköping

Perioden sedan förra numret av lilla tidningen kom ut har varit förhållandevis lugn i Söderköping.

Villaägare

Tyvär fick Miljöpartiet och Vänsterpartiet igenom den stora skattehöjningen på eldningsolja. Den kördes igenom onsdagen de 22/11 2000 i all tystnad. Det är den största skattehöjningen på eldningsolja som någonsin tagits ut av villaägare.

Men till lite tröst för er villaägare så har priset på olja gått ner ungefär lika mycket som skatten gått upp, så priset på villaolja är lika som före årsskiftet.

Om man vill ha en bra värmeekonomi, så skall man använda både olja och elkraft. Elkraften är ju billig nu.

Oljan kommer från Shell Direkt AB. Vi säljer den med 4 månaders räntefri delbetalning.

Välkommen att ringa

Med vänliga hälsningar

Lars Eldh

VÄRMECENTER

ELDH & C/o

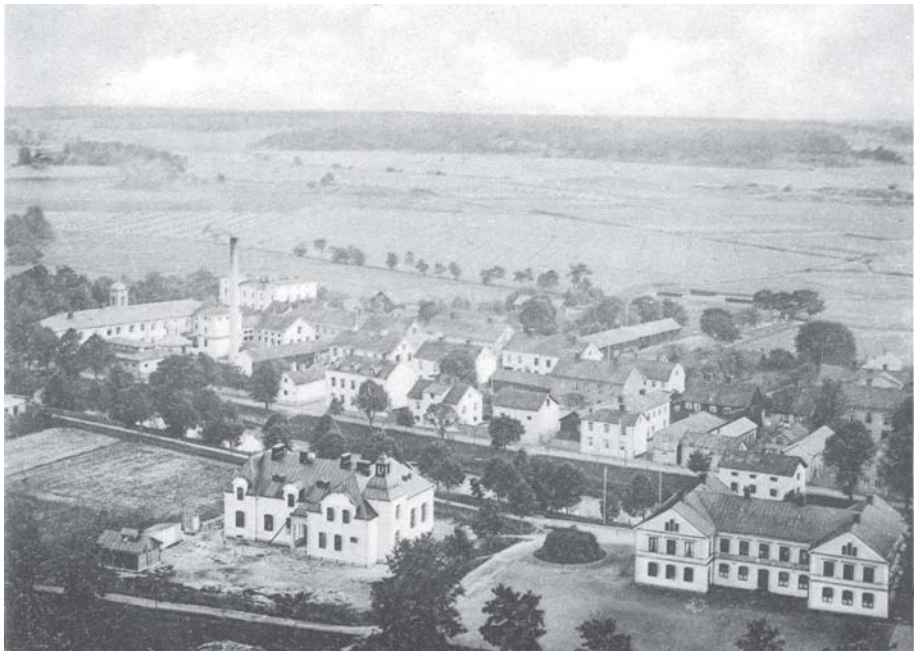


Diesel & Eldningsolja Smörjmedel



0121-155 90 - 011-16 68 40

Gamla bilder från vårt kära Söderköping



Den här gången från miljön på och kring Ramunderberget i början av 1900-talet. Bild och text från Kjell Jonassons samlingar. Kjell tar gärna emot bilder och upplysningar 0121-13225.



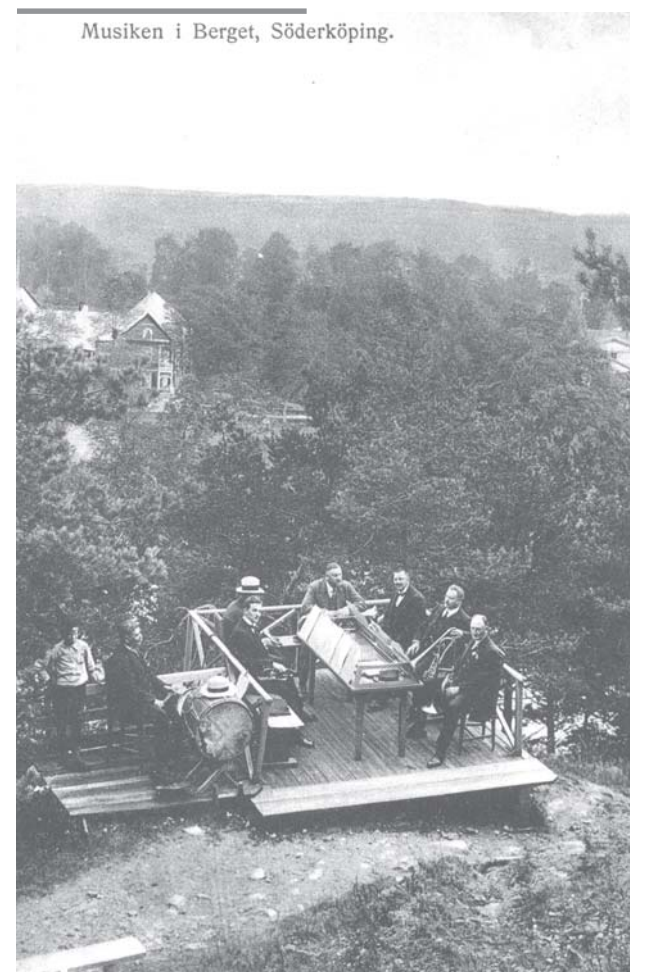
Bilden ovan är tagen från Ramunderberget. Söderköpings Arbetareförening ned till höger. Vid förstoring av originalfoto kan man faktiskt läsa det namnet mellan våningarna på huvudhuset. Den långa vita byggnaden längst till vänster är Brunnen. Skorstenen intill tillhörde Brunnens fashionabla badinrättning. Till vänster nedtill det gamla Tingshuset. Numera annan användning och tillbyggt. Ån skymtar i mitten.

Bilden ovan, tidigt 1900-tal, är även den från Ramunderberget. Strax till höger om bildens mitt skymtar vi nuvarande Åcaféet. Till höger nedtill syns den del av hamnbassängen i kanalen som till vänster gränsar till slussen (syns ej). Intill Ån (mitten av bilden) och till vänster vid flaggstång ser vi dåvarande Elementarskolan (numera riven). I mitten längst till höger gamla Stadshotellet. Lantmännens silos är ännu ej byggda. De två husen längst ned till vänster finns ännu kvar.



Bilden ovan. På Ramunderberget fanns denna underbart vackra serveringsbyggnad med uteservering. Den byggdes i slutet av 1800-talet och revs tyvärr på 1960-talet. Även våra beslutsfattare i Söderköping insjuknade i rivningsfeber.

Bilden till höger. Några gånger om dagen musicerade en orkester på Ramunderberget nedanför Serveringsvillan. Huset som skymtar finns inte kvar, men tillhörde de många byggnaderna som Brunnen på den tiden hade. Det låg inte så långt från nuvarande Brunnskapellet. Tidigt 1900-tal-



Bilden till vänster visar "Färjan" över Göta Kanal. Den roddes. Färjan var grund och inte hög för att lätt kunna ta ombord och lämna passagerare. Från andra sidan tog man sig upp på berget eller promenerade längs Göta Kanal.

Just den här bilden tror jag faktiskt visar att orkestern är på väg över. Lägg märke till bastrumman till vänster i färjan.

Bilder från den tiden påminner oss om den ro vi saknar i dag.





Bilden till vänster är tagen en disig dag i höstas. Den är faktiskt tagen i utbildningssyfte.

Den visar med största sannolikhet gränsen mellan två brukare. Den till höger låter åkern gå ända fram till detta större dike. Den till vänster har säkert utnyttjat EU-bidrag för att nu skapa en livgivande kantzon av vegetation intill diket.

Ge akt på naturen när du är ute och far. Den bjuder ofta på intresseväckande upptäckter.

Myt:

Allt är hemligt inom EU
Om du söker information om EU kommer du snart att upptäcka att det inte är någon brist på material. Dessutom kommer du att finna att många dokument finns tillgängliga på alla de elva officiella språken. Sverige är ett av de mest öppna länderna inom EU. När olika länder ska enas om vilka regler som ska gälla så blir det en kompromiss mellan olika intressen. Men den nye kommissionsordföranden, Romano Prodi, har lovat mera öppenhet inom EU-institutionerna. Numera kan

du till exempel gå in på Internet och se en lista på vilka brev som skickats till och från kommissionens ordförande, ett system som påminner om det svenska. Enligt Amsterdamfördraget ska det införas en offentlighetsprincip inom EU. Just nu förs en livlig debatt om hur den offentlighetsprincipen ska se ut. Men riktningen är klar: EU går mot ökad öppenhet. I Europaparlamentet är öppenheten större än i den svenska riksdagen. Utskottssammanträden i riksdagen är som regel inte öppna för allmän-

heten. Men huvudregeln i Europaparlamentet är att vem som helst får komma in och lyssna även när utskotten sammanträder. Adressen till listan med Romano Prodis korrespondens: http://europa.eu.int/comm/commissioners/prodi/mail_s.v.htm Här kan du läsa om fler myter eller missförstånd om EU som EU-kommissionens kontor i London har gjort

Källa: [Kommissionens representationskontor i Sverige](#)

Optiker Andersson
Skönbergagatan 7 0121-13120

HOYALUX WIDE
Progressiva glas med bredare synfält!



VÄRDECHECK 500:- i rabatt.

Du får 500 kronor i rabatt vid köp av ett par kompletta progressiva glasögon.
Erbjudandet gäller fram t o m 0208-0303

Kan inte kombineras med andra erbjudanden. Ta med värdechecken till butiken.

Farsartat med kallelser...

Knappt har Vägverket hunnit säga sitt. Dvs att några andra förslag än Vägverkets egna i praktiken knappast är intressanta.

Länge har vi hört vårt kommunalråd säga: Vi inväntar Vägverkets förslag. Sedan ska vi bygga Söderköpings planer efter dessa.

Att låta Vägverket göra

planer med hänsyn till Söderköpings invånares intressen, var inte tal om.

Och nu ska allt gå fort, fort. Men vägen ska inte börja byggas inom den närmaste 10-årsperioden.

Och "folkomröstning finns ju inte med." För Vägverket vill ha kommunens svar redan om

några månader.

Nu blir det som vanligt i Söderköping. Politikerna drar sitt svar i långbänk tills ingen tid finns kvar för folket att reagera.

Och nu detta med att inte partierna kan enas om en gemensam dag för att informera och lyssna till allmänhetens synpunkter. Bedrövligt.

Jubileumspriser

Mikrovågsugn Elektro Helios MM1708



990:-

800 W Inställning av effekt och tid

Vinkelslip B. Decker CD 500 680 W



399:-

Borr/Skruvdragare B.Decker KC 1251CN



799:-

Husqvarna



4.990:-

Mästertvätt 1160 5 kg 1.100 varv på centrifug.

Dammsugare Bosch BSA 1100 (orange)



699:-

Frysåp Safir QT 300 W



Husqvarna 6.190:-

Volym 293 l. 3 infrysnings/förvaringsfack Höjd 180

Bosch Diskmaskin



SGU 3012 Tyst (51 dB) 3 prog. 2 temp. Avhärdning

3.990:-

Bosch Kondenstumlare



WLT 5100 Lågt ljud. Tidstyrning. Skonsam. 5 kg

4.890:-

Kyl/Sval Opal Qr 200W



Husqvarna

5.890:-

380 l. Självstängande dörr med pedal.

DJURBERGS 2001 130ÅR
ÅGATAN 4 JÄRN•BYGG•FRITID SÖDERKÖPING
Tel 0121- 120 20 Fax 0121-215 63
E-mail: djurbergs@djurbergs.se Hemsida: www.djurbergs.se

Woody Spektrum Jaktia